

ных сферах, и еще раз напомнила нам о том, что в основе международной безопасности лежит взаимное доверие. Она продемонстрировала, что, когда оказывается под угрозой глобальная безопасность, национальные интересы необходимо приводить в соответствие с коллективными интересами. В результате этого в Международном агентстве по атомной энергии следует провести незамедлительные и активные переговоры по двум ключевым конвенциям по вопросам многосторонней ядерной безопасности: по Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и по Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации.

Такие ответные меры подтвердили силу многостороннего подхода. Однако следует спросить, почему должна была произойти трагедия таких масштабов, чтобы были разработаны вполне рациональные и предсказуемые механизмы международного сотрудничества по предотвращению аварий. Уроки Чернобыля применимы не только к сфере ядерной безопасности. Наиболее важным из всех извлеченных уроков должна быть способность превосходить все ситуации или явления, которые могут возникнуть во время гуманитарных катастроф: от пандемий до стихийных бедствий.

Главными действующими лицами чернобыльской трагедии и восстановления были и остаются затронутые ею люди. Они пострадали, и они являются движущей силой восстановления. В здании развернута фотовыставка, свидетельствующая об их героизме и жертвах. Мы признательны организаторам этой выставки, которая является свидетельством памяти и надежды.

Международное сообщество играло и продолжает играть исключительно важную роль в оказании помощи жертвам Чернобыля в восстановлении и реконструкции разрушенных общин. Мы неоднократно слышали — и мы уверены в этом — о том, что сегмент гуманитарной помощи является лучшим компонентом системы Организации Объединенных Наций. Мы в огромном долгу перед специализированными учреждениями, программами, фондами и другими органами Организации Объединенных Наций. Мы также в огромном долгу перед десятками государств-членов и сотнями неправительственных организаций и членов гражданского общества, которые внесли свой вклад в решение этой огромной задачи.

Спустя 20 лет после этой трагедии важно осознать, что прогресс человечества не должен быть отмечен столь болезненными обстоятельствами. Эта катастрофа требует многосторонних ответных мер, и в этой связи реформа Организации Объединенных Наций является незаменимой. Больше, чем речи, нам нужна политическая воля для повышения эффективности нашей коллективной реакции на глобальные угрозы.

Лучшей данью памяти жертв Чернобыля в ходе шестьдесят первой сессии Ассамблеи стала бы разработка углубленного и серьезного подхода, свободного от недоверия или мелочных расчетов, к предложениям, направленным на укрепление гуманитарного потенциала Организации Объединенных Наций. Наша региональная группа привержена достижению этой цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Франции, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н Дюкло (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Группы западноевропейских и других государств.

Прошло 20 лет со времени чернобыльской трагедии, и она по-прежнему жива в нашей памяти — как индивидуальной, так и коллективной. Сегодня наши мысли прежде всего с теми, кто по-прежнему страдает от радиологических последствий этой катастрофы, главным образом в Украине, Беларуси и Российской Федерации. Мы по-прежнему озабочены медицинскими проблемами, от которых страдает так много мужчин, женщин и детей. Мы также осознаем экологические, экономические и социальные последствия этой катастрофы.

Невозможно забыть о трагедии такого огромного масштаба, как и невозможно компенсировать ее последствия. Однако важно отметить огромную солидарность с жертвами аварии и помощь со стороны международного сообщества. Многие государства приняли участие в усилиях, размах которых был беспрецедентным, в частности, по уменьшению загрязнения окружающей среды и по оценке последствий для здоровья людей — как в плане их лечения, так и в плане осуществления социальных

программ и программ развития в интересах ядерной безопасности.

Дискуссия о реальных последствиях катастрофы должна привести к консолидации наших усилий ради здоровья людей, реабилитации и ядерной безопасности на местах. В конечном итоге наша цель состоит в том, чтобы обеспечить устойчивое развитие в районе Чернобыля.

Что касается ядерной безопасности, то мы придаем огромную важность соблюдению всеми своих международных обязательств. В частности, мы призываем выполнить взятые в рамках Группы восьми обязательства по завершению проектов конверсии и проектов превращения Чернобыля в безопасную зону. Необходимо срочно приступить к работе по строительству второго саркофага для четвертого реактора электростанции.

Сегодня уместно вспомнить о Чернобыле. В то же время мы должны подтвердить нашу решимость смягчить последствия этой катастрофы и предотвратить аналогичные аварии такого рода.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Соединенных Штатов как принимающей страны.

Г-н Миллер (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В день этой печальной годовщины мы отдаем дань памяти погибшим и общинам, разрушенным в результате чернобыльской аварии. Мы должны особо отметить героические действия тех, кто, пожертвовав своей жизнью, был на месте аварии и участвовал в спасении жизни других людей.

Последствия чернобыльской катастрофы по-прежнему ощущаются в регионе. Сотни тысяч людей были перемещены в результате добровольной и принудительной эвакуации, что привело к огромным социальным проблемам и экономическим трудностям, которые существуют и поныне. Сохраняющиеся чувства страха и неизвестности, связанные с последствиями чернобыльской аварии для здоровья людей, по-прежнему тяжело сказываются на повседневной жизни пострадавшего от аварии населения. В усилиях по содействию улучшению жизни людей, которые были столь трагически затронуты этим бедствием, Соединенные Штаты начиная с 1992 года предоставили наиболее нуждающимся в Белару-

си гуманитарные товары на сумму в размере 235 млн. долл. США. Эти товары включали в себя медикаменты и медицинское оборудование, а также продукты и одежду. За тот же период Соединенные Штаты направили на Украину гуманитарных товаров на сумму в размере 582 млн. долл. США. Примерно половина этой помощи была адресована тем, кого затронула катастрофа в Чернобыле, в первую очередь детям.

Соединенные Штаты также работают в тесном контакте с Украиной и международным сообществом по вопросам, связанным с ядерной безопасностью в районе Чернобыльской АЭС и за его пределами. Краеугольный камень этих усилий — Меморандум о взаимопонимании между правительствами стран Большой семерки и правительством Украины от 1995 года, который предусматривал закрытие действующего тогда корпуса 3 Чернобыльской АЭС при оказании также помощи Украине в преодолении последствий Чернобыльской аварии и решении связанных с этим вопросов ядерной безопасности.

После закрытия последнего действующего реактора на Чернобыльской АЭС в 2000 году мы улучшили коллективными усилиями ситуацию в плане ядерной безопасности для народа Украины и соседних с ней стран.

План осуществления мероприятий на объекте «Укрытие» представляет собой еще один ключевой элемент рамок ядерной безопасности, учрежденных в соответствии с Меморандумом от 1995 года. Преобразование приходящего в негодность саркофага, который в настоящее время покрывает разрушенный реактор, в экологически безопасную систему позволит завершить еще одну главу чернобыльской трагедии. Соединенные Штаты остаются крупнейшей и фактически единственной страной-донором Чернобыльского фонда «Укрытие». Мы надеемся завершить план «Укрытие» к 2009 году.

Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы отметить годовщину катастрофы. Мы помним о тех, кто погиб, кто пострадал и лишился имущества. Мы также собрались здесь для того, чтобы отметить достижения за последние 20 лет правительств, международных организаций и, прежде всего, людей, которые объединили свои усилия, откликнувшись на трагедию Чернобыля. Они проявили мужество, героизм, решимость, самоотверженность и